ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXV. Jahrgang.

№ 42. **Пятница 15. Апрѣля. — Freitag 15. April.** **1877.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ АЛЕКСАНДРЪ ВТОРЫЙ,

ИМПЕРАТОРЪ И САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССІЙСКІЙ,

Царь Польскій, Великій Князь Финляндскій,

и прочая, и прочая, и прочая.

Всѣмъ Нашимъ любезнымъ вѣрноподданнымъ извѣстно то живое участіе, которое Мы всегда принимали въ судьбахъ угнетеннаго Христіанскаго населенія Турціи. Желаніе улучшить и обезпечить положеніе его раздѣлялъ съ Нами и весь Русскій народъ, нынѣ выражающій готовность свою на новыя жертвы для облегченія участи Христіанъ Балканскаго Полуострова.

Кровь и достояніе Нашихъ вѣрноподданныхъ были всегда Намъ дороги; все Царствованіе Наше свидѣтельствуетъ о постоянной заботливости Нашей сохранять Россіи благословенія мира. Эта заботливость оставалась Намъ присуща въ виду печальныхъ событій, совершавшихся въ Герцеговинѣ, Босніи и Болгаріи. Мы первоначально поставили Себѣ цѣлью достигнуть улучшеній въ положеніи Восточныхъ Христіанъ путемъ мирныхъ переговоровъ и соглашенія съ союзными дружественными Намъ великими Европейскими Державами. Мы не переставали стремиться, въ продолженіи двухъ лѣтъ, къ тому, чтобы склонить Порту къ преобразованіямъ, которыя могли бы оградить Христіанъ Босніи, Герцеговины и Болгаріи отъ произвола мѣстныхъ властей. Совершеніе этихъ преобразованій всецѣло вытекало изъ прежнихъ обязательствъ, торжественно принятыхъ Портою предъ лицемъ всей Европы. Усилія Наши, поддержанныя совокупными дипломатическими настояніями другихъ Правительствъ, не привели однако къ желаемой цѣли. Порта осталась непреклонною въ своемъ рѣшительномъ отказѣ отъ всякаго дѣйствительнаго обезпеченія безопасности своихъ Христіанскихъ подданныхъ, и отвергла постановленія Константинопольской Конференціи. Желая испытать для убѣжденія Порты, всѣ возможные способы соглашенія, Мы предложили другимъ Кабинетамъ составить особый Протоколъ, со внесеніемъ въ оный самыхъ существенныхъ постановленій Константинопольской Конференціи, и пригласить Турецкое Правительство присоединиться къ этому международному акту, выражающему крайній предѣлъ Нашихъ миролюбивыхъ настояній. Но ожиданія Наши не оправдались: Порта не вняла единодушному желанію Христіанской Европы и не присоединилась къ изложеннымъ въ Протоколѣ заключеніямъ.

Исчерпавъ до конца миролюбіе Наше, Мы вынуждены высокомѣрнымъ упорствомъ Порты приступить къ дѣйствіямъ болѣе рѣшительнымъ. Того требуютъ и чувство справедливости и чувство Собственнаго Нашего достоинства. Турція, отказомъ своимъ поставляетъ Насъ въ необходимость обратиться къ силѣ уружія. Глубоко проникнутые убѣжденіемъ въ правотѣ Нашего дѣла, Мы, въ смиренномъ упованіи на помощь и милосердіе Всевышняго, объявляемъ всѣмъ Нашимъ вѣрноподданнымъ, что наступило время, предусмотрѣнное въ тѣхъ Словахъ Нашихъ, на которыя единодушно отозвалась вся Россія. Мы выразили намѣреніе дѣйствовать самостоятельно когда Мы сочтемъ это нужнымъ и честь Россіи того потребуетъ. Нынѣ, призывая благословеніе Божіе на доблестныя войска Наши, Мы повелѣли имъ вступить въ предѣлы Турціи.

Данъ въ Кишиневѣ, Апрѣля 12 дня, лѣта отъ Рождества Христова въ тысяча восемьсотъ семьдесятъ седьмое, Царствованія же Нашего въ двадесять третье.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою подписано:

„Александръ.“

Von Gottes Gnaden

Wir Alexander der Zweite

Kaiser und Selbstherrscher aller Reussen,

König von Polen, Großfürst von Finnland

u. s. w., u. s. w., u. s. w.

Thun kund:

Allen Unseren getreuen Unterthanen ist der lebhafte Antheil bekannt, den Wir stets an den Geschicken der unterdrückten christlichen Bevölkerung der Türkei genommen. Den Wunsch, ihre Lage zu verbessern und sicher zu stellen, theilte mit Uns auch das ganze russische Volk, das sich jetzt zu neuen Opfern bereit erklärt, um das Loos der Christen auf der Balkanhalbinsel zu erleichtern.

Blut und Gut Unserer getreuen Unterthanen war Uns stets theuer, Unsere ganze Regierung legt Zeugniß ab für Unsere beständige Sorge, Rußland die Segnungen des Friedens zu wahren. Diese Sorge blieb Uns eigen bei den beklagenswerthen Ereignissen, die sich in der Herzegowina, in Bosnien und Bulgarien vollzogen. Wir setzten Uns anfangs das Ziel, auf dem Wege friedlicher Unterhandlungen und des Einvernehmens mit den Uns verbündeten, befreundeten europäischen Großmächten Verbesserungen in der Lage der orientalischen Christen zu erlangen. Wir haben während zweier Jahre nicht aufgehört darnach zu streben, die Pforte zu Reformen geneigt zu machen, welche geeignet wären, die Christen Bosniens, der Herzegowina und Bulgariens gegen die Willkühr der Lokal-Autoritäten zu schützen. Die Durchführung dieser Reformen war die nothwendige Folge früherer Verpflichtungen, welche die Pforte vor dem Angesichte von ganz Europa feierlich übernommen hatte. Unsere Anstrengungen, unterstützt durch die vereinten diplomatischen Forderungen anderer Regierungen, haben indeß nicht zu dem erwünschten Ziele geführt. Die Pforte blieb unbeugsam in ihrer entschiedenen Verweigerung jeglicher wirksamer Garantie für die Sicherheit ihrer christlichen Unterthanen, und wies die Beschlüsse der Konstantinopeler Conferenz zurück. In dem Wunsche, alle nur möglichen Mittel der Verständigung zu versuchen, um die Pforte zu überzeugen, machten Wir den übrigen Cabineten den Vorschlag, ein besonderes Protocoll abzufassen, in dasselbe die wesentlichsten Stipulationen der Konstantinopoler Conferenz aufzunehmen und die türkische Regierung aufzufordern, sich diesem internationalen Act anzuschließen, der die äußerste Grenze Unserer friedlichen Forderungen ausdrückt. Unsere Erwartungen jedoch haben sich nicht verwirklicht, die Pforte schenkte dem einmüthigen Wunsche des christlichen Europa kein Gehör und schloß sich den im Protocoll enthaltenen Bestimmungen nicht an.

Nachdem Wir somit Unsere Friedensliebe bis auf den Grund erschöpft, sehen wir Uns durch die hochfahrende Hartnäckigkeit der Pforte gezwungen, zu wirksameren Maßregeln zu greifen. Das erheischt das Gefühl der Gerechtigkeit und das Gefühl Unserer eigenen Würde. Die Türkei versetzt Uns durch ihre Weigerung in die Nothwendigkeit, zur Waffengewalt zu greifen. Tief durchdrungen von der Gerechtigkeit Unserer Sache, verkünden Wir, in demuthsvollem Vertrauen auf die Hülfe und Barmherzigkeit des Höchsten, allen Unseren getreuen Unterthanen, daß der Zeitpunkt gekommen ist, der in Unseren Worten vorgesehen war, welche in ganz Rußland einen einmüthigen Wiederhall fanden. Wir sprachen die Absicht aus, selbstständig zu handeln, wenn Wir es für nöthig erachten und die Ehre Rußlands es erfordern würde. Unter Anrufung des Segens Gottes auf Unsere heldenmüthigen Truppen, haben Wir ihnen nun befohlen, in das Gebiet der Türkei einzurücken.

Gegeben zu Kischinew, am 12. April im Jahre des Herrn eintausend achthundert siebenundsiebzig, Unserer Regierung im dreiundzwanzigsten.

Das Original ist von Seiner Kaiserlichen Majestät Eigener Hand unterschrieben:

„Alexander.“

No Deewa schehlastibas

Mehs Aleksanders tas Ohtrais,

Keisers un Patwaldineeks wissu Kreewu,

Kehninsch no Pohlu-semmes, Leelsirsts no Pinnu-semmes, u. t. pr., u. t. pr., u. t. pr.

Darram sinnamu:

Muhsu wisseem ustizzameem pawalstneekeem irr sinnama ta dsihwa dalliba, kurru Mehs pastahwigi nehmam pee Turzijas apspeestu kristigu eedsihwotaju liktena. Ta wehleschanahs, winnu klahschanohs pahrlabboht un apdrohschinaht, teek ar Mums dallita no wissas Kreewijas tautas, kas irr gattawa jaunus uppurus nest, lai warretu Balkanu pussallas kristito likteni paweeglinaht.

Muhsu pawalstneeku assinis un mantiba bij Mums ar weenu dahrgas; wissa Muhsu waldischana dohd leezibu, kâ Mehs pastahwigi ruhpejuschees, Kreewijai usturreht meera swehtibu. Schi ruhpeschanahs Muhs neatstahja arri eewehrojoht tohs noschehlojamus notikkumus, kas Herzegowinu, Bosniju un Bulgariju peemekleja. Mehs no eesahkuma bijahm nodohmajuschi, zaur meerigahm pahrrunnahm un saderribahm ar Eiropas leelwalstihm, kas ar Mums draudsibâ, sasneegt wajadsigahs pahrlabboschanas austruma kristito buhschanâs. Diwu gaddu laikâ mehs nemittejamees zenstees pehz tam, Turziju pamuddinaht us reformahm, kas warretu Bosnijas, Herzegowinas un Bulgarijas kristitohs apsargaht prett weetigo eestahdu warrmahzibas. Scho reformu isdarrischanu pagehreja jau tee agrahk no Turzijas prett

wissu Eiropu swehti usnemtee peenahkumi. Muhsu puhlini, kurreem peeweenojahs zittu waldibu pagehrejumi, tomehr nesasneedsa wehlejamo mehrki. Turku waldiba palikka nekustama pee sawas stuhrgalwigas leegschanahs, jebkahdu drohschibu doht, ka tiks gahdahts par winnas kristito pawalstneeku labklahschanohs, un atraidija Konstantinopeles konferenzes nospreedumus. Wehledamees, wissas eespehjamas peerunnas lihdsekļus ismehginaht, lai tik Turku waldibu warretu pahrleezinaht. Mehs likkahm zittahm waldibahm preekschâ, sastahdiht ihpaschu protokolli, tannî usnemt Konstantinopeles konferenzes swarrigakohs nosazzijumus un Turku waldibu usaizinaht, peeweenotees schim starptautigam notikkumam, kurrâ Muhsu meerprahtigu pagehrejumu pehdejahs rohbeschas bij norahditas. Muhsu zerribas nepeepildijahs, Turku waldiba neklausijahs us kristigahs Eiropas weenprahtigo wehleschanohs un nepeeweenojahs teem eeksch protokolla isteikteem spreedumeem.

Tà ka Mehs zaur to Muhsu meera mihlestibu lihds eespehjamahm rohbeschahm israhdijuschi, Mehs juhtamees zaur Turku waldibas augstprahtigu pahrgalwibu peespeesti, wairak spehzigus lihdsekļus leetoht. To prassa taisniba un Muhsu paschu gohdibas atsihschana. Turzija zaur sawu leegschanohs peespeesch Muhs, pee karra-eerohtscheem kertees. Dsilli pahrleezinati no muhsu leetas taisnibas, Mehs pasluddinam, wispadewigâ paļauschanâ us Wissaugstakà palihdsibu un schehlastibu, wisseem muhsu ustizzameem pawalstneekeem, ka peenahzis brihdis, kas jau eepreeksch bij pasluddinahts Muhsu wahrdôs, kurri pa wissu Kreewiju atradda weenprahtigu atbalsi. Mehs isteizahm to nodohmu, strahdaht patstahwigi, ja atsihsim to par waijadsigu un ja Kreewijas gohds to prassihs. Peesaukdami Deewa swehtibu us muhsu slawenisirdigeem karra-wihreem, Mehs essam winneem pawehlejuschi, Turzijas rohbeschâs ee-eet.

Dohts Kischinewâ, 12. Aprilî, Weens tuhkstots astoni simti septindesmit septitâ gaddâ pehz Kristus dsimschanas, un Muhsu waldibas Diwidesmit treschâ gaddâ.

Appaksch pirmâ raksta stahw no Sawas Keiseriskas Majestetes rohkas rakstihts:

„Aleksander.“

Jummala armust

Meie, Aleksander Teine,

köige Wenеriigi Keiser ja Isewalitseja,

Poolamaa Kuningas, Soomemaa Suurwürst

j. n. e., j. n. e., j. n. e.

Köigil Meite truil alamatel on tutaw see elaw osawötmine, mis oleme Meie alati Türgi riigi röhutud kristlaste elukorras ülesnäitnud. Seda soowimist, et nende elukorda parandada ja kindlama põhja peale sääda, on Meiega jaganud ka köik Wenemaa rahwas, kes nüüd näitab walmis olewad uusi ohwrid tooma, et Balkani poolesaare kristlaste elukorda kerkitada.

Meite truualamate weri ja pärisosa on ikka Meile kallid olnud; köik Meie walitsemine tunnistab Meie alatilist hoolekandmist selle eest, et Wenеriigile rahu önnistust hoida. Seda hoolt jäime Meie kandma ka weel siiski, kui Herzegowina-, Bosnia- ja Bolgariamaal kurblikud loud olid sündinud. Meie wötsime esiotsa Enestele eesmärgiks seda, et tahtsime Homikumaa kristlaste elukorda parandada rahulikul nöul läbirääkimiste ja kokkuleppimiste wiisil nende Ewroopa suurwalitsustega, kes Meitega söbrad ja ühed on. Kaks aastat järjestiku Meie püüdsime Türgi riigi walitsust selle poole leppitada, et ta omas riigis niisugusid ümbermuudmisi ettewöttaks, mis läbi wöiksiwad Bosnia-, Herzegowina- ja Bolgariamaa kristlased kohaliste walitsuste ülekohtu eest warjatud saada. Türgi riigi walitsuse kohus oli neid ümbermuudmisi wistist ettewötta ka sellegipärast, et ta juba ennegi köige Ewroopa ees oli seda kuulsalt töutanud. Aga Meite püüdmised, kellel ka teiste walitsuste diplomatiklikud nöudmised abiks on olnud, ei ole nönda täide läinud, kuida Meie oleme seda soowinud. Türgi riigi walitsus, omas kanges wastutörkumises ei ole sugugi järele andnud, ega kogoniste lubanud midagi ettewötta, mis oleks wöinud tema kristliku alamate elukorda parandada ja kinnitada, ja ei ole wastu wötnud neid otsusi, mis konwerents Konstantinopolis oli maha teinud. Et Türgi walitsuse kokkuleppitamises köik nöud ärakatsuda, Meie andsime teiste riikide kabinetidele nöu ühe iseäralise protokolli walmistada, temasse Konstantinoopoli konwerentsi tähtsamaid otsusi üleswötta, ja Türgi riigi walitsu kutsuda, et ta ka ennast selle rahwawahelise aktiga ühendaks, mis Meie rahu püüdmiste wiimast piiri tunnistab. Aga Meie ootused ei läinud täide: Türgi walitsus ei wötnud kristliku Ewroopa ühemeelelist soowimist kuulda ja ei ühendanud enast nende otsustega, mis protokollis olid üleswöetud.

Et Meie oleme otsani Oma rahu armastamist löppetanud, siis on ka Türgi walitsus oma körgemeelelise kangekaelusega Meid sundinud enam möjusamaid määramisi ettewötma. Seda nöuab kui öiguse-, nönda sama ka Meite Iseeneste auu-tundmine. Türgiriik, oma wastutörkumisega, sunnib Meid söariistu kätte wötma. Kindla meelega seda uskudes, et Meite ettewötmine öige on, alandlikus lootuses Köigekörgema abi ja halastuse peale, anname Meie köigile Meite truu alamatele teada, et see Meite sönades etteäranähtud aeg, mis köiges Weneriigis ühemeelelist wastuelkimist leidis, on kättejöudnud. Meie ütlesime wälja seda, et meie tahame oma meelt mööda teha, kui meie arwame seda waja tulewad ja kui Wenemaa auu saab seda nöudma. Nüüd Jumala önnistust Meite wahwa söawägede peale kutsudes, Meie käsime neid Türgiriigi piiridesse astuda.

Antud Kishenewis, 12. Apillil, tuhat kaheksa sada seitsmekümne seitsmendamal aastal pärast kristuse sündimist, aga Meite walitsuse kahekümne kolmandamal.

Sellesinatse käsu kinnitusseks on Keiserlik Majestät Isewalitseja Omma nimme allakirjutanud:

„Aleksander.“

---

17. числа Апрѣля сего года по случаю празднованія дня рожденія Его Величества Государя Императора **Александра Николаевича**, въ Рижскомъ Коѳедральномъ Соборѣ, послѣ Божественной Литургіи, которая начнется въ 10 часовъ утра, будетъ совершено торжественное Господу Богу молебствіе.

Рига, 15. Апрѣля 1877 года № 1969.

Рижскій старшій полиціймейстеръ
полковникъ Рейхардъ.

Высочайшій манифестъ о вступленіи русскихъ войскъ въ предѣлы Турціи будетъ прочтенъ завтра, 16. сего Апрѣля, равно въ 12 часовъ дня, какъ въ Коѳедральномъ Соборѣ, такъ и во всѣхъ Рижскихъ церквахъ, по прочтеніи манифеста будетъ совершено молебствіе.

Рига, 15. Апрѣля 1877 г. № 1966.

Рижскій старшій полиціймейстеръ
полковникъ Рейхардъ.

Waldidama senata ukase is 1. nodaļļas no 16. Nowembera 1876 g. Nr. 39474 zaur kurru: a. tee tannî 24. Oktoberî Wissaugstaki apstiprinati likkumi par armijas apgahdaschanu ar waijadsigeem sirgeem, kad karsch zellahs; b. ta Wissaugstaka ukase no tahs paschas deenas, dohta waldidamam senatam deht spehkâ zelschanas scho likkumu un c. tas tannî 24. Oktoberî 1876 g. Wissaugstaki apstiprinats walsts-rahtes nodohms schinnî leetâ, kâ appakschâ lassams, tohp sluddinati:

Us pirma raksta stahw ar Sawas paschas Keiseriskas Majestes rohku rakstihts:

„Tam buhs tà buht“.

Liwadiâ, tannî 24. Oktoberî 1976. g.

Likkumi

par armijas apgahdaschanu ar waijadsigeem sirgeem, kad karsch zellahs.

I. Wispahrigi nosazzijumi.

1) Ta armija tohp, pehz karra waijadsibas, tik lihds ka karsch zellas, jeb par karra-laiku paschu, ar teem waijadsigeem sirgeem zaur sirgu stelleschanu no eedsihwotaju puffes, apgahdata, par ko krohnis, dibbinadamees us appakschâ lassameem nosazzijumeem, to nospreestu naudas-atlihdsinaschanu maksa.

2) Preeksch karra-pulkeem irr wissi preeksch karra-deenasta derrigi sirgi, pehz tahs schinnîs likkumôs nosazzitas kahrtas, nemmami, bes ween tee ne:

a. kas atrohdahs Keiseriskas familijas marstallos;
b. kas peederr swescheem suhtneem;
c. kas peederr generaleem, stabs- un ober-offizeereem, ka arri teem pee karra-pulkeem jeb scho waldischanahm deenedameem klasses-tschinownikeem un kas naw pahraki par to karra-deenasta waijadsibu, jeb preeksch katras persones no Karraministerijuma ihpaschôs rullôs nosazzita skaitla;
d. kas pederr tschinownikeem tahs ispildidamas polizejas, pehz ihpascheem, no eekschkigu-leetu- un karra-ministerijuma weenprahtibâ, sagattawojameem rulleem;
e. kas irr us krohna-, landschaftes- un priwat-pastes-stazioneem turrami, tahdâ skaitlî, ka tas kontraktês sazzihts, jeb no pastes-ressores preeksch katra staziona zaur ihpascheem jau buhdameem jeb wehl eetaisameem rulleem nolikts irr;
f. kas ihpaschi preeksch waislofchanas (ehrseli un kehwes) teek turreti walsts- un priwat-waischkuweetâs;
g. kas no wirswaldischanas tahs walsts-sirgu audseschanas-weetas preeksch waischlofchanas par derrigeem tohp atrasti un priwateem un semneeku draudsehm peederredami waischkuehrseli, par kurreem ta Kreislandschafte un kur schi naw, tahs kreises-teesas eeksch semneeku leetahm par tam apleezinaschanas-sihmes irr isdewuschas, ka tee preeksch sirgu-audseschanas waijadsigi irr.

Peesihme. Ta apsihmeschana to priwat-sirgu audseschanu-weetu, kurras dehl sirgu-audseschanas, ka 1. punktê irr sazzihts no sirgu stelleschanas preeksch armijas irr atswabbinamas, un ta nosazzischana zik tahm audses-ehrselus un kehwes irr brihw turreht peenahkahs walsts-sirgu audseschanas weetas wirswaldischanai, kurra ar par tam apleezinaschanas-rakstu isdohd us grunti to nosazzijumu, kas zaur weenprahtibâ to karra-, to eekschkigu-leetu- un walst-domehnu-ministerijumu taps nolikti.

3) To nosazziht kahdi sirgi preeksch karra-deenasta irr derrigi un winnu eedallischana eeksch schkirrahm peekriht karra-ministerijumam, kursch pehz tam, kad ar eekschkigu-leetu- un domehnu-ministerijumu weenprahtibâ tizzis, eeksch schihs leetas weenu ihpaschu instrukziju sastahda.

4) Wissas pawehles deht ne-aiskawejamas un schiglas stelleschanas to sirgu tannî, schinnîs likkumôs nosazzita wihsê, tohp pee laika, jaw meera-laikâ, no tahm peenahkamahm teesahm un personehm, us grunti to no karra- un eekschkigu-leetu-ministerijuma weenprahtibâ dohtu instrukziju, islaist.

II. Karra-sirgu-kantoni, Sapulzes- un nodohschanas-weetas.

5) Deht sirgu stelleschanas preeksch karra-pulkeem tohp katra kreise eeksch karra-sirgu-kantoneem eedallita, kurri pastahw is priwat-ihpaschumeem un tee :: pee weena apgabbala (волость) peederrigeem pagasteem. Ja kahdâ apgabbalâ tas sirgu-skaitlis mass irr, tad war diwi jeb wairak apgabbalus weenâ kantonî saweenoht, bet irr aisleegts jeb kahdu no teem apgabbaleem dalliht.

Peesihme. Pohlu kehnina-walsts gubbernâs katris pagasts istaisa weenu karra-sirgu kantoni.

6) Ta karra-sirgu-kantonu eetaisischana peekriht kreises- jeb pilssehtas-teesai preeksch karra-deenasta leetahm, pehz peekrischanas, bet ta apstiprinaschana taî gubbernas-teesai preeksch karra-deenasta, pee kam katrâ kantonî weena sapulzes-weeta tohp nolikta.

7) Pilssehti istaisa ihpaschus karra-sirgu-kantonus; galwas- un leeli pilssehti warr ar wairakôs kantonôs eedalliti kluht.

8) Preeksch katras kreises karra-ministerijums nosakka weenu jeb wairak nodohschanas-weetas.

III. Instituziones, kurrahm irr usdohts sirgu-stelleschanu preeksch karra-pulkeem waddiht.

9) Ta wirswaddischana tahs sirgu-stelleschanas preeksch karra-pulkeem irr eekschkigu leetu ministerim.

10) Ta sirgu-stelleschanas waddischana tahdâ isplattijumâ, ka tas schinnîs likkumôs sazzits, irr usdohta: gubbernâs — teem gubbernatoreem un tahm gubbernas-teesahm preeksch karra-deenesta, pilssehtôs — tahm pilssehtas-teesahm preeksch karra-deenesta, kur tahdas atrohdahs, bet karra-sirgu-kantonôs — teem ihpascheem kantona-preekschneekeem.

11) Tee karra-sirgu-kantona preekschneeki tohp **us 3 gaddi** is tahs weetas eedsihwotajeem zelti un prohti eeksch kreisehm — no kreis-landschaftes-sapulzes, un pilssehtôs — no pilssehtas-dumas, kurra bes tam wehl preeksch winneem palihgus iswehle.

Peesihme. Tur kur landschaftes-institu-ziones un pilssehtu-likkumi no 1870. g. naw eewesti, tohp tee karra-sirgu kantonu preekschneeki no gubbernatora eezelti, un prohti kreisês — is teem tahs weetas muischu-ihpaschneekeem, bet pilssehtôs — is pilssehtas eedsihwotajeem; taîs pilssehtôs buhs tohs preekschneeku-palihgus tahdâ paschâ kartâ eezelt.

12) Tam aprinka wezzakajam ta, pee weena karra-sirgu-kantona peederredama aprinka, bet Pohlu-semmes kehnina-walsts gubbernijâs tam pagasta-wezzakajam, peekriht tas kantona preekschneeka ammats un ta ispildischana, ja tas nebuhtu pee rohkas, winna peenahkama.

Peesihme. Ja pee weena karra-sirgu-kantona wairak aprinki peederr, tad ispilda ta palihga peenahkumus tas aprinka-wezzakais ta aprinka, kurrâ ta sapulzes-weeta atrohdahs.

13) Deht sirgu prettinemschanas nodohschanu-weetâs tohp ihpaschas sanemschanas-komissiones eetaisitas, kurras pastahw: is weena landschaftes-amta-lohzekla, is weena, pehz schihs nosazzischanas, no gubbernatora eezellamu tschinownika un is weena no karra-ministerijuma nosakkama offizeera. Pee sirgu prettinemschanas irr taî komissionê stimme: teem karra-sirgu-kantona preekschneekeem, katram preeksch sawa kantona, un teem karra-sirgu saneh-

mejeem — katram par to sirgu sorti, kurras prettinemschana winnam irr usdohta.

Peesihme. Tannîs gubernâs, kur tahs landschafts-instituziones naw eewestas, tohp ta no landschaftes suhtama lohzekka weetâ, weens no teem tahs weetas eedsihwotajeem, pehz gubernatora apsihmeschanas, eezelts.

14) Tahs sanemschanas-kommissiones presidents tohp is to lohzekku widdus no gubernatora zelts.

IV. Sinnas par derrigu sirgu skaitli un winnu eedallischana eeksch schkirrahm.

15) Lai warretu sinnaht zik leels tas preeksch karra-deenasta derrigu sirgu skaitlis preeksch katras schkirras irr, tohp ik seschus gaddus weena sirgu-skaitischana, us grunti preeksch tam ihpaschi islaistu likkumu, isdarrita.

Peesihme. Ja warretu dohmaht, ka tas sirgu skaitlis wairs naw tahds, ka tas pee sirgu-skaitischanas irr atrasts, bet stipri pahrgrohsijees, tad irr tahm kreisteesahm eeksch karra-deenesta leetahm brihw, ar gubernatora atwehleschanu, weenu pahrrewideereschanu tahs skaitischanas isdarriht.

16) Weens eksemplaris to skaitischanas-rukku tohp no tahs weetas kreisteesas eeksch karra-deeneschanas leetahm, tas ohtrs eksemplaris turpretti no tahm peederrigahm walsts- jeb pilsfehtu-waldischanahm ikkatrâ karra-sirgu-kantonâ, usglabbats.

V. Eedallischana un kahrtiba preeksch sirgu-stelleschanas.

17) Katras sortes sirgu skaitli, kad no eedsihwotajeem stellejami, tik drihs kad karsch zellahs jeb par to karra-laiku paschu, — nosakka karra-ministeris pehz karra-pulku waijadsibas; sirgu-skaitka isdallischana us apgabbaleem un us kreisehm, ka arri ta nosazzischanu ta sirgu-skaitka, zik katrâ nodohschanas-weetâ irr jastelle, kad weenâ kreisê wairak nodohschanas-weetas atrohdas, noteek zaur karra-ministerijumu, weenprahtibâ ar eekschkigu-leetu- un finanz-ministerijumu.

18) Katrâ kreisê noteek ta sirgu-skaitka isrehkinaschana zik no katras sortes us ikkatru karra-sirgu-kantoni kriht, zaur kreisteesu eeksch karra-deenasta leetahm, un irr winnai peezdesmit prozentes klaht japeestit, tadehl ka lai, ja nodohschanas weetâ kahdi taptu isbrahkéti, to skaitli warr pildiht.

19) Ja weenâ kreisê wairak ka weena nodohschanas-weeta irr nosazzita, tad ta kreisteesa eeksch karra-deenasta leetahm pee katras schadas weetas to waijadsigu skaitli karra-sirgu kantonu peeraksta.

20) Ja sirgu-skaitlis kohti pahrgrohsitohs, tad tohp no kreisteesas preeksch karra-deeneschanas ta aprehkinaschana us kantoneem pahrgrohsita. Pahrgrohsischana tahs isrehkinaschanas us tahm kreisehm weenas un tahs paschas gubbernas tohp ar schahdu luhgschanu tahs gubbernas-teesas preeksch deeneschanas-leetahm weenprahtibâ ta karra-ministerijuma ar eekschkigu-leetu-ministerijumu atlauta.

VI. Rullu- (росписаніе) sagattawoschana par sirgu-stelleschanu preeksch karra-pulkeem.

21) Tannî paschâ laikâ, kad sirgu-skaitli rehkina, tohp eeksch karra-ministerijuma, weenprahtibâ ar eekschkigu-leetu-ministerijumu, weens rullis par tam sagattawots, kahdâ terminâ, no tahs deenas kad Wissaugstaka pawehle tohs karra-pulkus preeksch karra sataisiht irr sluddinata, rehkinoht, tee sirgi katrâ nodohschanas weetâ irr stellejami, kurrai armijas-dakkai tee sanemtee sirgi irr atdohdami un par kurru zekku tee irr aissuhtami. Pehz waijadsibas tohp tas rullis tahdâ paschâ wihsê pahrgrohsihts.

22) Tas rullis tohp pehz ta sirgu-skaitka, zik, lai warretu wissus karra-pulkus preeksch karra sataisiht, waijadsigi buhs, sagattawots; kad tikkai weena dakka to karra-pulku us karru tohp sataisita, tad tohp tee sirgi pehz to paschu rulli stelleti, bet tikkai no tahm weetahm un tahdâ skaitlâ, kurri dehl sagattawoschanas scho karra-pulku dakku irr nosazziti.

VII. Sirgu nemschana un nodohschana.

23) Wissas pawehles kas sihmejahs us kreisteesahm preeksch karra deenasta deeneschanas tohp teem kreises-polizejas pahrwalditajeem (исправники), tahs kas sihmejahs us karra-sirgu kantona preekschneekeem, turpretti — tohp tahm aprinku-waldischanahm to aprinku peesuhtitas, kurrâ weena sapulzes-weeta atrohdahs.

Peesihme. Wissas us sirgu stelleschanu sihmedamas pawehles tohp par telegrafu dohtas, bet tur kur telegrafa naw zaur staffetehm; bet tahdâs weetâs, kur pastes-zekki naw, zaur ihpascheem sinnu-nessejeem.

24) Us karra-ministerijuma pawehli tohp us katru nodohschanas-weetu sanehmeji lihds ar to waijadsigu skaitli saldatu u. t. p. nosuhtiti.

25) Kreisteesas preeksch karra-deenasta deeneschanas presidenti, un ja schee nebuhtu tuwumâ, tee kreispolizejas preekschneeki (исправники), ka schihs teesas lohzekli, darra tuhlin pehz tam, kad pawehli dehl sirgu-stelleschanas dabbujuschi scho tiklab teem sirgu-kantona preekschneekeem, ka arri polizejai sinnamu un nosakka tuhlin to deenu, lihds kurrai wissu wehlakais tohs sirgus nodohschanas-weetâ buhs sawest.

26) Karra-sirgu-kantona preekschneeki pasinno ar polizejas un apgabbala un pagasta peepalihdsibu tohs sirgu ihpaschneekus, ka wissi, darba wezzumâ buhdami sirgi, tik ween tee ne, kas us grunti ta 2. art. scho likkumu preeksch karra-pulkeem naw stellejami, ka arri draktigas kehwes un kehwes, kurras wehl kummekus sihda, tannî tai pasinnoschanâ nosazzitâ deenâ un stundâ us sapulzes-weetu irr janowedd.

27) Ta usraudsiba ka sirgi sapulzes-weetâ laikâ tohp nowesti, peekriht tahs weetas polizejai un tahm pagastu-waldibahm.

28) Pee wissahm isdarrischanahm dehl sirgu-stelleschanas weenâ karra-sirgu-kantonî irr teem ihpaschneekeem, kurreem zaur semmes-nodohschanu irr dalliba pee landschaftes-deputirtu iswehleschanas, brihw padohmu doht un irr winneem ta teesiba, kad tas kantona-preekschneeks winnu padohmu nepaklausa, ar rakstu to tai kreisteesai preeksch karra-deenasta deeneschanas peerahdiht.

29) Pehz sirgu pulka, kas us sapulzes-weetu irr sawesti, issauz kantona-preekschneeks tohs, kas sawus sirgus bes peespeeschanas (brihwus) gribb stelleht. Bet kad zaur tahdu brihwu stelleschanu tas sirgu-skaitlis no katras schkirras, kurri nodohschanas weetâ irr stellejami, ne irr pildams, tad tohp tas truhkums pa likkumigu zekku, zaur lohseschanu ispildits.

Peesihme. Ta lohseschanas- un sirgu-stelleschanas-kahrtiba eeksch karra-sirgu-kantona, ka arri ta kahrtiba par sirgu sanemschanu nodohschanas-weetâ, tohp zaur weenu, weenprahtibâ ta eekschkigu-leetu-ministera ar karra-ministeri nosazzita. Sche irr appakschâ sazzihts zeenâ jaleek: a. preeksch katra brihwâ prahtâ stelleta sirga tohp tapascha ihpaschneekam diwi sirgi woi no tahs jeb no zittas schkirras, no nodohschanas atswabbinati; b. ja kahdam ihpaschneekam wairak sirgu lohseschanai peekriht, tad newarr wairak ka pussi no teem karra-deenastâ nodoht. Bet kad pehz schahdeem nosazzijumeem tas kantonis newarretu to pilnu sirgu-skaitli no katras schkirras eedabbuht, zik winnam nodoht peenahkahs, tad irr tee eeksch punktes a un b minneti sirgi janemm, kamehr tas skaitlis irr pilns.

30) Tee no kantona sanemti sirgi tohp us nodohschanas-weetu westi, kur ta sanemschanas-kommissione tohs ta pehz rindas, ka tee no katra kantona tohp atwesti, isluhko un tohs preeksch karra-pulkeem derrigohs ismekle.

31) Kad is teem no weena karra-sirgu-kantona nodohschanas-weetâ preekscha stelleteem sirgeem, newarr tas pehz aprehkinaschanas peenahkams skaitlis to derrigu sirgu preeksch katras schkirras, iswehlehts tapt, tad tohp tas truhkums no tahdeem derrigeem sirgeem ispildihts, kas zittôs kantonôs atlikkuschi. Kad schahdas nodohschanas dehl tee beidsoht minneti sirgi nodohschanas-weetâ wairak ka diwidesmit tschetras stundas pehz tam, kad winnu kantonî ta sanemschana irr beigusees netohp us mahjahm atlaisti, tad dabbu winnu ihpaschneeks no krohna par katrahm pehzakahm 24 stundahm peezdesmit kap. barroschanas-naudas par katru sirgu is tahm naudahm, kas preeksch tam sanemschanas-kommissionei no tahs weetigas rentejas irr eedohtas, aismakfaht.

32) Sanemschanas-kommissione spreesch par sirgu derribu pehz stimmes wairakuma; pee stimmes weenadibas irr karra-sirgu sanehmeja stimmei ta isspreeschana.

33) Preeksch katra sanehmeja tohp no sanemschanas-kommissiones weens no wisseem winnas lohzekleem parakstits nodohschanas-rullis sagattawots, kurrâ katra sirga sihmes irr eerakstitas.

34) Lihds tam laikam, kamehr sirgi tohp karra-sirgu-sanehmejam nodohti irr winnu ihpaschneekeem par winnu barroschanu un kohpschanu jagahda.

35) Tee sirgi, kas karra-sirgu-sanehmejam bes kreetneem weenkahrschu eemaukteem un $1\frac{1}{2}$ assis garru pawaddu tohp nodohti, irr ar schihm truhkoschahm leetahm us nodohschanas-kommissiones pawehli, apgahdajami; preeksch katra neapkalta sirga tohp tam karra-sirgu-sanehmejam peezdesmit kap. ismaksahti. Wissa preeksch schim waijadsiga nauda tohp tai sanemschanas-kommissionei is weetigas rentejas ka awankse us rehkinumu tahs, tahdu sirgu-ihpaschneekeem peenahkamas naudas-atlihdsinaschanas, ismaksata.

36) Ja kahds no teem kommissiones-lohzekleem tannî, eeksch rukka (росписаніе) noliktâ terminâ us nodohschanas-weetu ne-atnahktu, tad newarr kommissiones-darbs dehl sirgu-sanemschanas aiskawehts tapt; bet ja tas karra-sirgu-sanehmeis nebuhtu atnahzis, tad kommissione bes kaweschanas par tam kreises karra-pahrwalditaju pasinno, kurram tad peenahkahs tohs derrigakohs sohlus darriht, ka tee sirgi pee laika tohp sanemti us krohna rehkinuma usturreti un us winnu peenahkamu weetu nostelleti.

VIII. No sirgu pahrmainischanas.

37) Sirgs, kam zaur lohseschanu weenâ karra-sirgu-kantonî peekriht nodohtam tapt, warr us ihpaschneeka wehleschanu prett weenu zittu pahrmainihts tapt, kad winsch tikkai eeksch wissa pilnigs irr, kas no sirgeem tahs schkirras tohp pagehrehts. Schahda pahrmainischana tikkai war nodohschanas-weetâ notikt, un irr par wissu to laiku, kamehr tas sirgs tannî weetâ atrohdahs, atwehleta.

IX. Skahdes atlihdsinaschanas maksaschana par sanemteem sirgeem.

38) Tahs atlihdsinaschanas-maksas leelums par sirgeem katras schkirras kluhs us trim gaddeem, ta ka winnu pateesiga zenna andelê irr, preeksch katras kreises zaur weenu rulli (росписаніе) nosazzihts, kursch no karra-ministerijuma, weenprahtibâ ar teem ministerijumeem, to eekschkigu-leetu, to finanz- un to walsts-domehnu, zaur ministeru-komiteju preeksch Wissaugstakas apstiprinaschanas tohp preekschâ likts.

39) Kas sirgu no sawas dabbas stelle (art. 29) dabbu pee tahs augschejâ artikelî nospreestas maksas wehl diwidesmit prozentes klaht peemaksatas.

40) Ta, tahdâ wihsê ka 38 un 39 art. sazzihts nospreesta zenna tohp, tikdrihs ka ta Wissaugstaki irr apstiprinata tappuse, wisseem par sinnaschanu sluddinata.

41) Par teem nodohteem sirgeem isdohd tahs sanemschanas-kommissiones bes kaweschanas kwihtes par to leelumu tahs skahdes-atlihdsinaschanas-naudas ar teem 35 art. minneteem nowilkumeem. Us scho kwihtes taloneem tohp ta nauda no tahm, tai sirgu-nodohschanas-weetai klahtakajahm rentejahm, pehz finanz-ministerijuma nospreeschanas, ismaksata.

42) Ta maksa par teem preeksch karra-pulkeem sanemteem sirgeem tohp pilnâ mehrâ (tikkai ar teem augschejâ artikelî minneteem nowilkumeem) ismaksata un naw brihw neko no tahs paschas par jeb kahdeem parradeem un peedsihschanahm atraut.

43) Ta kahrtiba par naudas nolaischanu dehl aismaksaschanas to preeksch karra-pulkeem stelletu sirgu ka arri par rehkena nolikschanu schinnî leetâ tohp weenprahtibâ to karra-, finanz- un eekschkigu-leetu-ministeru ar to walsts-kontroleeri, nosazzita.

X. Suhdsibas par pawehleem un atbildeschana to, kas sirgus naw stellejuschi.

44) Suhdsibas par karra-sirgu-kantona preekschneekeem un par sanemschanas-kommissionehm irr pee kreises- un pee pilsfehtu-teesahm eeksch karra-deenasta-leetahm peenessamas; par scho spreedumeem un pawehleem — pee gubbernas-teesas eeksch karra-deeneschanas-leetahm. Gubbernas-teesas preeksch karra-deeneschanas-leetahm spreedumi irr pehdigi un ne warr par winnem tahlaki suhdseht.

45) Par ammata-pahrkahpschanahm tohp tee karra-sirgu-kantona-preekschneeki un tee sanemschanas-kommissiones-lohzekli is ziwilkahrtas, no gubbernatora atbildê nemti, bet tee karra-deenastâ buhdami lohzekli — no karra-wirsneezibas.

46) Dehl sirgu nestelleschanas sapulzes-weetâ, bes likkumigas guntes, tohp tee wainigee preeksch katra paslehpta sirga, zaur spreedumu tahs peenahkamas teesas, ar weenu naudas-strahpi, bet ne pahrak par to dubbultu zennu, kas nolikta tai augstakai sirgu-schkirrai, strahpeti; schahs strahpes-naudas nahk krohna-kassei par labbu. Ja tas wainigais newarretu to strahpes-naudu aismaksaht, tad tohp ta naudas-strahpe eeksch weenas zittas peenahkamas strahpes us likkumigu grunti pahrgrohsita.

47) Ja kahds karra-sirgu-kantonis bes derrigas guntes tohs sirgus noliktâ terminâ nodohschanas-weetâ preekschâ nestahditu, tad tohp tee sirgi tahdâ kantonî zaur teesas spehku nemti.

XI. No sirgu-stelleschanas kostehm.

48) Drikketas blankettes, sirgu mehru, lohschu un stempeles preeksch sirgu sihmeschanas, apgahdaschana tohp, pehz teem weenprahtibâ no karra- un eekschkigu-leetu-ministera nosakkameem formulareem un mustereem, ar walsts-naudu isdarrita.

Parakstijis:
Walsts-rahtes-presidents Constantin.

Ukase, dohta waldidamam senatam.

„Lai warretu schigli un bes kaweschanas karra-laikâ armiju ar sirgeem apgahdaht, essam Mehs

par derrigu atradduschi, to no teem eedsihwotajeem likkumigu sirgu-stelleschanu preeksch karra-pulkeem, tannî waijadsigâ skaitlâ, prett skahdes atlihdsinaschanu naudâ, kas maksajama is krohna-kasses, nolikt un tohs us scho grunti eeksch karra-ministerijuma istrahdatus un walsts-rahtê pahrluhkotus likkumus par armijas apgahdaschanu ar waijadsigeem sirgeem, kad karsch zellahs, apstiprinaht un pawehlam: schohs likkumus wissâ Eiropas-Kreewusemmê, ka arri Pohlu-kehnina-semmes gubbernas un Kaukasijas statthalterschaftê, spehkâ zelt, ar appakschâ minnetahm sawadahm sinnahm: 1) Schi jauna likkuma-spehks naw isplahtams us Archangel gubbernu un tahm kreisehm: Jaransk, Ustj-Ssissolsk (Wologdas gubernâ), Tscherdin, Werchoturje, Jekaterinenburg, Kamischlow, Schadrinsk un Irbit (gubberna Perm) un 2) us Kaukasiju, us Kasaku-apgabbaleem un us Astrachan un Orenburg gubbernas ganneem irr winni tikkai tahdâ mehrâ ispildami, ka tas irr eespehjams un prohti us Kaukasiju — pehz weenprahtibas Sawas Keiserikkas Augstibas ta Kaukasijas statthaltera ar karra-ministeri, bet us Kasaku-apgabbaleem un us teem minneteem ganneem turpretti — pehz weenprahtibas ta karra- un eekschkigu-leetu-ministera. Waldidamam senetam buhs dehl ispildischanas ta augschâ minneta tahs peenahkamas pawehles islaist."

Pirmais raksts irr no Sawas Keiserikkas Majestetes rohkas parakstihts.

„Alekfander".

Liwadiâ, tannî 24. Oktobert 1876 g.

Sawa Keiserikka Majestete irr to tannî wispahrigâ sapulzê nodohtu walstsrahts nodohmu, par to likkumu-sarakstu kas sihmejahs us karra-pulku-apgahdaschanu ar waijadsigeem sirgeem, kad karsch zellahs, Wissaugstaki apstiprinajuse un ispildiht pawehlejuse.

Parakstijis:

Walsts-rahtes-presidents Constantin.

Walstsrahtes spreedums.

Ihsumâ sarakstihts is teem schurnaleem tahs ihpaschas nodallas eeksch karra-leetahm kohpâ ar walsts-ekonomijas-nodallu no 11. un tahs wispahrigas sapulzes no 18. Oktobera 1876. g.

Walstsrahts irr tannî ihpaschâ nodallâ preeksch karra-deeneschanas-leetahm, kohpâ ar to walsts-ekonomijas-nodallu un tai wispahrigâ sapulzê, pehz pahrraudsischanas ta karra-ministera preekschlikkuma, kas sihmejahs us to sarakstu to likkumu par karra-pulku-apgahdaschanu ar waijadsigeem sirgeem, kad karsch zellahs, un pa labbai dallai weenprahtibâ ar winna, ta karra-ministera spreedumu, par derrigu atraddis.

I. To pehz walstsrahts spreedumeem pahrlabbotu sarakstu to likkumu par karra-pulku apgahdaschanu ar waijadsigeem sirgeem, kad karsch zellahs, pee weena saraksta tahs ukases waldidamam senatam, Sawai Keiserikkai Majestetei dehl Wissaugstakas apstiprinaschanas un parakstischanas preekschâ likt un tad to paschu ka weenu likkumu us nesinnamu laiku spehkâ zelt.

II. Ta eekschkigu-leetu- un karra-ministeru warrâ doht:

1) Kad kommunal-instituziones to luhgtos, ka winnahm taptu atlauts, to no kahdas weetas stellejamu sirgu-skaitli tannî sazzitâ terminâ nodoht, to ispildischanu schahdu luhgschanu pehz sawa pascha nodohma atlaut.
2) Tai instrukzijâ par to kahrtibu, ka tee taggad spehkâ zellami likkumi irr ispildami, par tam weenu nosazzijumu usnemt, ka tai ismekleschanai un sanemschanai to sirgu tannîs nodohschanas-weetâs eeksch diwreis diwdesmit tschetrahm stundahm, no ta laika rehkinajoht, kad tee sirgi no sapulzes-weetahm tur irr nosuhtiti tappuschi, buhs pabeigtai buht.
3) Tam karra-ministerim atlaut tahs pee tagadejas sirgu skaitischanas, ka arri par teem islaischameem likkumeem un pee winnu ispildischanas eedabbutas mahzibas un sinnas wehrâ nemt un walstsrahtei weenprahtibâ ar eekschkigu-leetu-ministeri eeksch schihs leetas jaunus padohmus preekschâ zelt.

Tas original-spreedums irr tannîs schurnalôs no presidentes un teem lohzekkeem parakstihts.

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein kleines, rothbraunes **Bauerpferd nebst Bauerwagen**, als einem verdächtigen Menschen abgenommen, **eingeliefert worden ist.**

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes und Wagens wird desmittelst aufgefordert, zur Erlangung seines Eigenthums binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Ri aschen Polizeiverwaltung sich zur melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 11. April 1877.

Nr. 3649. 3

Von dem Kämmerei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei **Entfernung lasterhafter Mestschanins** aus ihren Gemeinden zufolge Gemeindeurtheile, die hiesigen Haus- und Gemeindewirthe hierdurch aufgefordert, sich zu der auf Freitag den 15. April d. J. um 2 Uhr Nachmittags anberaumten Gemeinde-Versammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer hiesiger Ocladisten in die Gemeinde, im Locale des Kämmerei-Gerichts einzufinden. Nr. 1153. 2

Riga-Rathhaus, den 12. April 1877.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Otto Christoph Ernst Baron Schoultz-Ascheraden auf das im Rigaschen Kreise und Ascheradenschen Kirchspiele belegene Fideicommißgut **Schloß Ascheraden mit Laugholm** um ein Darlehn in **Pfandbriefen** nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 936. 3

Riga, den 11. April 1877.

Von dem Wendenschen Rathe wird hierdurch bekannt gemacht, daß nachstehende zur Wendenschen Stadtgemeinde verzeichneten drei Personen und zwar: der

Adolph, Herrmann's Sohn, Kreutz,
Alexander, Peter's Sohn, Larsen, und
Iwanow Kandrati

zur Einberufung im Jahre 1876 nicht erschienen waren und ersucht demnach sämmtliche Stadt- und Landpolizeien im Betreffungsfalle die obgenannten Personen arrestlich anher senden lassen zu wollen.

Wenden, am 7. April 1877. Nr. 752. 2

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Dörptschen Kreise und Cawelechtschen Kirschspiele belegenen Gutes Ullila werden alle Stadt- und Landpolizei-Behörden hierdurch ersucht, in ihren Jurisdictionsbezirken **Nachforschungen** nach den nachbezeichneten hiesigen Gemeindegliedern, welche paßlos sich herumtreiben und mit ihren Krons- und Gemeinde-Abgaben für mehrere Jahre im Rückstande verblieben sind, anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Gemeinde-Verwaltung aussenden zu wollen, als:

1) Hans Rehesaar,
2) Johann Zion,
3) Jürri Reial,
4) Hans Sooba,
5) Isaak Kannik,
6) Peter Kamma,
7) Karel Wilemson,
8) Hindrik Märtinson,
9) Tonnis Warrik,
10) Karel Solba,
11) Peter Perajärw,
12) Jaan Lind,
13) Hans Nordin.

Ullila, den 8. März 1877. Nr. 58. 1

Kad tee pee Jaun-Peebalgas peederigi **Julius Johann**, Kahrka dehls, **Swaigsniht**, un **Jahn**, Andreja dehls, **Dsinneis**, ilgaku laiku bes pasehm usturahs, sawas krohna- un pagasta-nodohschanas ir parahdâ, un kureem arri schinî gadâ waijag buht sasaukschanas-rullôs eerakstiteem, tee paschi teek usaizinati wissweblaki lihds 25 Aprili s. g. pee schahs pagasta-waldibas meldetees. Turklaht ari wisas pilsehtu, muischu- un pagastu-polizejas laipnigi luhgtas teek, ja minehts Swaigsnite un Dsinneis, kur atrastohs, tohs tad scheitan atsuhtiht.

Jaun-Peebalgâ, taî 4. Aprilî 1877. Nr. 118. 1

Проклaмы. Proclama.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter **Sommerpahlen**, Alexander von Möller, — **Neu-Camby**, — Heinrich Gernhardt, — **Pallamois**, P. Baron Krüdener, — **Korast und Karstemois**, Carl Baron Ungern Sternberg, — die Eigenthümerin der Güter **Schloß Odenpäh, Alt-Kirumpäh-Koiküll, Kastolatz, Kawelecht und Knippelshof**, die hohe Krone, um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 17. August 1877 inclusive bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. des priv. Gutes **Sommerpahlen**, Kirchspiel Anzen:
1) Saja Hindrik Nr. II 2, groß 15 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Johann Lechter, für den Preis von 2000 Rbl.
2) Andre Jürri Nr. I 3, groß 22 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Hindrik Hoimoja, für den Preis von 2900 Rbl.
3) Kikka Hindrik Nr. I 4, groß 15 Thlr. 52 Gr., auf den Bauer Michel Kikkas, für den Preis von 2023 Rbl.
4) Willemi Johann Nr. I 8, groß 19 Thlr. 15 Gr., auf den Bauer Hendrik Morro, für den Preis von 2587 Rbl.
5) Tindi Karel Nr. I 8, groß 26 Thlr. $^{48}/_{112}$ Gr., auf die Bauern Karel und Hindrik Thalfeld, für den Preis von 3500 Rbl.
6) Tindi Ado Nr. II 9, groß 15 Thlr., auf den Bauer Jaan Thalfeld, für den Preis von 2100 Rbl.
7) Tilga alla Jaan Nr. II 10, groß 20 Thlr. 15 Gr., auf den Bauer Jaak Tilger, für den Preis von 2630 Rbl.
8) Wölasaare Jaan Nr. II 14, groß 15 Thlr. 16 Gr., auf den Bauer Peter Täht, für den Preis von 1970 Rbl.

II. des priv. Gutes **Neu-Camby**, Kirchspiel Camby:
1) Kikka Nr. 1, groß 28 Thlr., auf den Bauer Carl Oigus, für den Preis von 3920 Rbl.
2) Parwe Nr. 2, groß 28 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Andrus Seppmann, für den Preis von 3950 Rbl.
3) Punda Nr. 3, groß 27 Thlr. 58 Gr., auf die Bauern Peter Tepper und Ado Pehhap, für den Preis von 3870 Rbl.
4) Hanso Nr. 4, groß 24 Thlr. 62 Gr., auf den Bauer Ado Pehap, für den Preis von 3450 Rbl.
5) Iwani Nr. 5, groß 16 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Tönnis Pehap, für den Preis von 2260 Rbl.
6) Kaare Nr. 9, groß 27 Thlr. 32 Gr., auf den Bauer Michel Kengo, für den Preis von 3830 Rbl.
7) Maddisse Nr. 16, groß 26 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Jaan Tart, für den Preis von 3770 Rbl.
8) Seppa Nr. 18, groß 23 Thlr. 86 Gr., auf den Bauer Jaan Seppmann, für den Preis von 3350 Rbl.

III. des priv. Gutes **Pallamois**, Kirchspiel Rappin:
1) Wea Andres Nr. 20, groß 20 Thlr. 7 Gr., auf die Bauern Josep Sörg und Josep Holwason, für den P eis von 2529 Rbl.
2) Päsna Nr. 6, groß 22 Thlr. 51 Gr., auf den Bauer Jaan Parrin, für den Preis von 2843 Rbl.

IV. des priv. Gutes **Korast**, Kirchspiel Cannapäh:
1) Mae Kuldi Nr. 25, groß 14 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Peter Allew, für den Preis von 2200 Rbl.

V. des priv. Gutes **Karstemois**, Kirchspiel Cannapäh:
1) Kolda Nr. 59, groß 16 Thlr. 67 Gr., auf den Bauer Jaan Miter, für den Preis von 2400 Rbl.

VI. des Krongutes **Schloß-Odenpäh**, Kirchspiel Odenpäh.
1) Sokko Nr. 30, groß 46,05 Dess. auf den Bauer Hans Uibo, für den Preis von 1484 Rbl. 75 Kop.
2) Lulla Nr. 20, groß 32,71 Dess. auf den Bauer Johann Wark, für den Preis von 929 Rbl. 25 Kop.
3) Käppa Nr. 1, groß 54,98 Dess. auf den Bauer Rein Kruse, für den Preis von 1873 Rbl. 50 Kop.
4) Käppa Nr. 2, groß 52,31 Dess. auf den Bauer Peep Kahro, für den Preis von 1952 Rbl. 50 Kop.
5) Kirmi Nr. 39, groß 81,20 Dess. auf den Bauer Ado Weske, für den Preis von 1534 Rbl. 50 Kop.
6) Kollo Nr. 23, groß 35,97 Dess., auf den Bauer Willem Kruse, für den Preis von 1240 Rbl. 50 Kop.

7) Tirike Nr. 33, groß 41,30 Deſſ., auf den Bauer Johann Ott, für den Preis von 1364 Rbl. 75 Kop.
8) Zui Nr. 36, groß 47,61 Deſſ., auf den Bauer Widrik Tamm, für den Preis von 1227 Rbl.
9) Zema Nr. 4, groß 38,61 Deſſ., auf den Bauer Rein Lühn, für den Preis von 1707 Rbl. 75 Kop.
10) Kaſſiotti Nr. 29, groß 52,95 Deſſ., auf den Bauer Johann Ott, für den Preis von 1756 Rbl. 75 Kop.
11) Lätti Nr. 13, groß 48,22 Deſſ., auf den Bauer Hans Juhanſon, für den Preis von 1087 Rbl.
12) Tükkt Nr. 38, groß 95,02 Deſſ., auf den Bauer Hans Lomp, für den Preis von 1966 Rbl. 25 Kop.
13) Perdo Nr. 34, groß 58,18 Deſſ., auf den Bauer Willem Wärſt, für den Preis von 1379 Rbl. 75 Kop.
14) Korterimaja Nr. 78, groß 12,25 Deſſ., auf den Bauer Hans Wärſt, für den Preis von 350 Rbl. 50 Kop.
15) Tordi Nr. 74, groß 60,50 Deſſ., auf den Bauer Peter Siſſask, für den Preis von 1610 Rbl.
16) Kurre Nr. 54, groß 37,88 Deſſ., auf den Bauer Johann Lind, für den Preis von 1303 Rbl. 75 Kop.
17) Kollo Kriſa Nr. 56, groß 13,03 Deſſ., auf den Bauer Adam Uint, für den Preis von 1116 Rbl.
18) Kurre Nr. 53, groß 42,62 Deſſ., auf den Bauer Ado Kurg, für den Preis von 1180 Rbl. 75 Kop.
19) Jwani Nr. 65, groß 29,97 Deſſ., auf den Bauer Tots Uibo, für den Preis von 1956 Rbl. 75 Kop.
20) Innu Nr. 71, groß 45,32 Deſſ., auf den Bauer Peep Rebbane, für den Preis von 1138 Rbl.
21) Urmi Nr. 51, groß 39,54 Deſſ., auf den Bauer Jaan Wahher, für den Preis von 1274 Rbl. 75 Kop.
22) Tordi Nr. 75, groß 60,06 Deſſ., auf den Bauer Ado Eiſen, für den Preis von 1517 Rbl. 75 Kop.

VII. des Krongutes Alt-Kirumpäh-Koiküll, Kirchſpiel Pölwe:
1) Härma, groß 69,45 Deſſ., auf den Bauer Otto Härms, für den Preis von 1455 Rbl. 25 Kop.
2) Härma, groß 132,29 Deſſ., auf den Bauer Samuel Härms, für den Preis von 2450 Rbl.
3) Lillo, groß 46,01 Deſſ., auf den Bauer Mickel Härms, für den Preis von 915 Rbl. 50 Kop.
4) Kuiwaſaare, groß 30,01 Deſſ., auf den Bauer Jaan Hindrikſon, für den Preis von 788 Rbl. 25 Kop.

VIII. des Krongutes Kaſtolatz, Kirchſpiel Odenpäh:
1) Lodi Nr. 7, groß 46,80 Deſſ., auf den Bauer Jacob Karniol, für den Preis von 1315 Rbl. 50 Kop.
2) Anſi Nr. 4, groß 55,83 Deſſ., auf den Bauer Johann Möttus, für den Preis von 1619 Rbl. 50 Kop.
3) Ukſa Nr. 12, groß 72,76 Deſſ., auf den Bauer Johann Kusk, für den Preis von 2137 Rbl. 50 Kop.
4) Elwa Nr. 3, groß 44,58 Deſſ., auf den Bauer Johann Ernitz, für den Preis von 1334 Rbl. 50 Kop.
5) Elwa Nr. 2, groß 43,89 Deſſ., auf den Bauer Karel Treiel, für den Preis von 1391 Rbl. 50 Kop.
6) Elwa Nr. 1, groß 53,11 Deſſ., auf den Bauer Jaan Koiw, für den Preis von 1329 Rubel.
7) Uandi Nr. 6, groß 51,36 Deſſ., auf den Bauer Ado Linna, für den Preis von 1262 Rbl. 25 Kop.
8) Tamme Nr. 16, groß 45,95 Deſſ., auf den Bauer Johann Weske, für den Preis von 1515 Rbl. 50 Kop.

IX. des Krongutes Kawelecht, Kirchſpiel Kawelecht:
1) Jago, groß 46,54 Deſſ., auf den Bauer Jacob Rebbane, für den Preis von 2066 Rbl. 50 Kop.
2) Woſſi, groß 48,98 Deſſ., auf den Bauer Märt Tobias, für den Preis von 1788 Rbl. 25 Kop.
3) Kutſika, groß 39,34 Deſſ., auf den Bauer Märt Suit, für den Preis von 1982 Rbl. 25 Kop.
4) Hanſo, groß 11,47 Deſſ., auf den Bauer Joſeph Surw, für den Preis von 1664 Rbl. 75 Kop.
5) Hanſo, groß 46,20 Deſſ., auf den Bauer Märt Turm, für den Preis von 1986 Rbl.
6) Puskari, groß 49,53 Deſſ., auf den Bauer Toffer Nurm, für den Preis von 1495 Rbl.
7) Hanſo, groß 49,46 Deſſ., auf den Bauer Märt Laurſon, für den Preis von 2125 Rbl.
8) Sowa, groß 56,97 Deſſ., auf den Bauer Carl Müller, für den Preis von 1722 Rbl. 25 Kop.

X. des Krongutes Knippelshof, Kirchſpiel Odenpäh:
1) Grundſtück sub Nr. XVIII, groß 5,19 Deſſ., auf den Bauer Jürri Ernitz, für den Preis von 149 Rbl. 25 Kop.
2) Grundſtück sub Nr. XVII, groß 5,00 Deſſ., auf den Bauer Peep Saar, für den Preis von 137 Rbl. 75 Kop.
3) Grundſtück sub Nr. XV, groß 4,97 Deſſ., auf den Bauer Otto Sarw, für den Preis von 95 Rbl. 25 Kop.
4) Grundſtück sub Nr. XIV, groß 5,10 Deſſ., auf den Bauer Jahn Lendre, für den Preis von 115 Rbl. 75 Kop.
5) Grundſtück sub Nr. XIII, groß 2,90 Deſſ., auf den Bauer Stepan Käk, für den Preis von 227 Rbl.
6) Grundſtück sub Nr. XI, groß 3,39 Deſſ., auf den Bauer Ado Willem, für den Preis von 284 Rbl. 50 Kop.
7) Grundſtück sub Nr. X, groß 2,78 Deſſ., auf den Bauer Jahn Mem, für den Preis von 290 Rbl. 50 Kop.
8) Grundſtück sub Nr. IX, groß 5,13 Deſſ., auf den Bauer Jahn Teit, für den Preis von 218 Rbl.
9) Grundſtück sub Nr. VI, groß 3,24 Deſſ., auf den Bauer Jndrik Lottamois, für den Preis von 149 Rbl. 75 Kop.
10) Grundſtück sub Nr. V, groß 3,45 Deſſ., auf den Bauer Johann Anderſon, für den Preis von 150 Rbl. 50 Kop.
11) Grundſtück sub Nr. IV, groß 5,21 Deſſ., auf den Bauer Jahn Sieräh, für den Preis von 157 Rbl. 25 Kop.
12) Poslowitza, groß 30,84 Deſſ., auf den Bauer Jahn Tamm, für den Preis von 1118 Rbl. 50 Rbl.
13) Kolga, groß 26,66 Deſſ., auf den Bauer Jahn Tedder, für den Preis von 901 Rbl. 25 Kop.
14) Kolga, groß 26,06 Deſſ., auf den Bauer Johann Linamäggi, für den Preis von 795 Rbl. 50 Kop.
15) Anſo, groß 31,81 Deſſ., auf den Bauer Johann Keiw, für den Preis von 1115 Rbl. 75 Kop.
16) Marguſe Nr. 5, groß 15,67 Deſſ., auf den Bauer Michel Linamäggi, für den Preis von 684 Rbl. 25 Kop.
17) Sootallo Nr. 6, groß 38,65 Deſſ., auf den Bauer Ado Tedder, für den Preis von 1219 Rbl. 25 Kop.
18) Tietmann Nr. 7, groß 46,80 Deſſ., auf den Bauer Johann Linameggi, für den Preis von 1208 Rbl. 25 Kop.
19) Anſo Nr. 9, groß 34,07 Deſſ., auf den Bauer Carl Keiw, für den Preis von 1082 Rubel.
20) Kagga Nr. 10, groß 36,27 Deſſ., auf den Bauer Carl Möttus, für den Preis von 1076 Rbl. 75 Kop.
21) Wälgi Nr. 12, groß 40,87 Deſſ., auf den Bauer Kriſto Weski, für den Preis von 1218 Rbl. 50 Kop. Nr. 119. 1

Dorpat, Kreisgericht, am 17. Februar 1877.

Toppel-Torge.

Von dem Livländiſchen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf desfallſiges Anſuchen des Pernauſchen Kaufmanns und Rathsherren Reinhold Barlehn, behufs Herbeiführung ſeiner Befriedigung für ſeine zur Execution gediehene Obligationsforderung von 6000 Rbl. ſammt Renten und Koſten, das ſeinem Debitor, Kaufmann Carl Ferdinand Heermeyer, eigenthümlich zugeſchriebene, im Pernauſchen Kreiſe des Halliſtſchen Kirchſpiels belegene, ehemals zum Gute Penneküll gehörig geweſene Hofeslandgrundſtück Sikka in einem Landwerthe von 62 Thlr. 40 Gr. ſammt allen Appertinentien und Inventar in dreien Torgen am 5., 6. und 7. Juli d. J. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden ſollte, in einem ſodann am 8. Juli d. J. darauf folgenden Peretorge, zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde, unter nachſtehenden Bedingungen zum öffentlichen Meiſtbot geſtellt werden ſoll:

1) es wird Niemand zum Bieten zugelaſſen, der nicht zuvor die Summe von 500 Rbl. beim Hofgerichte niedergelegt haben wird, zur Sicherſtellung der ihm als künftigen Meiſtbieter obliegenden Pflichten;

2) der Zuſchlag wird dem Meiſtbieter nach beendetem dritten Torge oder in dem etwa darauf folgenden Peretorge ertheilt;

3) der Meiſtbieter hat den Meiſtbotſchilling mit 5% vom Tage des Zuſchlags zu verrenten und denſelben ſammt Renten binnen vier Wochen, gerechnet vom Tage des Zuſchlags, baar beim Livländiſchen Hofgerichte zu berichtigen;

4) der Meiſtbieter hat die Krepoſtpoſchlinen und alle mit der meiſtbietlichen Acquiſition des Verſteigerungsobjects verbundenen Koſten aus eigenen Mitteln zu tragen und ſofort nach erhaltenem Zuſchlage beim Livländiſchen Hofgerichte baar zu erlegen;

5) der Meiſtbieter erwirbt das Hofeslandgrundſtück Sikka ſammt Appertinentien und Inventar in dem Zuſtande, in welchem es ſich zur Zeit der Meiſtbotſtellung befinden wird; der Meiſtbieter genießt vom Tage des Zuſchlags ab alle Vortheile und Revenüen des Verſteigerungsobjects, er trägt von demſelben Zeitpunkte ab aber auch alle das Verſteigerungsobject betreffenden Laſten und Gefahren, die Einweiſung des Meiſtbieters in den Eigenthumsbeſitz erfolgt erſt nach völliger Berichtigung des Meiſtbotſchillings und aller durch die meiſtbietliche Acquiſition entſtehenden Koſten, der Meiſtbieter iſt nicht berechtigt, irgend welche Anſprüche wegen des Zuſtandes des Verſteigerungsobjects aus der Zeit vom Tage des Zuſchlages bis zum Tage des Empfanges an den Verſteigerer zu erheben oder eine Schadloshaltung aus dem Meiſtbotſchillinge geltend zu machen;

6) ſollte der Meiſtbieter in der Erlegung des Meiſtbotſchillings oder in der Erfüllung einer anderen Meiſtbotsbedingung ſich ſäumig erweiſen, ſo wird das Hofeslandgrundſtück Sikka ſammt Appertinentien und Inventar ſofort abermals und zwar für Gefahr und Rechnung des ſäumigen Meiſtbieters verſteigert werden, d. h. der ſäumige Meiſtbieter wird ohne Anſpruch auf das Mehr für das Minder des zweiten Meiſtbotſchillings zu verantworten haben. Nr. 1622. 2

Riga-Schloß, den 30. März 1877.

Von dem Livländiſchen Hofgerichte iſt auf desfallſige Requiſition Eines Wohledlen Raths der Stadt Riga verfügt worden, behufs executiviſcher Beitreibung einer den minderjährigen Cäſar Sigismund und Helene Berens wider den Hausbeſitzer und Schneidermeiſter Franz Traugott Steding zuſtehenden urtheilsmäßigen Forderung im Betrage von 98 Rbl. 3 Kop. nebſt Koſten, das dem genannten Debitor Franz Traugott Steding eigenthümlich gehörige, auf Hermelingshofſchem Grunde sub Pol.-Nr. 66, belegene Wohnhaus ſammt Appertinentien und dem Grundzinsrechte an dem gedachten Grundplatze in dreien Torgen am 5., 6. und 7. Juli d. J. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden ſollte, in einem ſodann am 8. Juli d. J. darauf folgenden Peretorge allhier bei dem Livländiſchen Hofgerichte unter nachſtehenden Bedingungen zum öffentlichen Meiſtbot zu ſtellen:

1) der Zuſchlag erfolgt ſofort nach ermitteltem Meiſtbot und hat der Meiſtbieter nach erfolgtem Zuſchlage 10% der Meiſtbotſumme ſofort baar, den Reſt der Meiſtbotſumme aber innerhalb ſechs Wochen a dato des Zuſchlages gleichfalls in baarem Gelde bei dieſem Hofgerichte einzuzahlen;

2) ſämmtliche Koſten der Meiſtbotſtellung und des Zuſchlages, ſo wie die der hohen Krone gebührenden Abgaben und ſonſtigen Koſten des Kaufs, namentlich auch die Koſten der Zuſchreibung, hat der Meiſtbieter aus ſeinen eignen Mitteln und ohne Anrechnung auf den Meiſtbotſchilling zu tragen;

3) falls der Meiſtbieter den oberwähnten Bedingungen nicht in Allem nachkommen würde, ſo ſoll das qu. Wohnhaus ſammt Appertinentien für Rechnung und Gefahr des Meiſtbieters abermals meiſtbietlich verſteigert werden. Nr. 1527. 1

Riga-Schloß, am 23. März 1877.

Die Livländiſche Ritterſchaftliche Geſtüt-Commiſſion bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß der alljährlich ſtattfindende öffentliche Ausbot der im Geſtüt zu Torgel erzogenen 4jährigen nebſt einem Theile älterer Pferde auf den 3. Juni 1877 anberaumt worden iſt und um 12 Uhr Mittags auf dem Gute Torgel (25 Werſt von Pernau) beginnen wird.

Zum Verkauf kommen:
Vollblut eſtniſche Klepper,
Vollblut-Finnen,
Ardenner-Klepper,
Klepper-Ardenner-Klepper. Nr. 1025. 2

Riga, im Ritterhauſe, am 8. April 1877.

Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, die Lieferung verschiedener **Kleidungsstücke für die Ambarenwache** zu übernehmen, werden hierdurch aufgefordert, sich an dem zu solchem Zwecke auf den 12., 14. und 16. April d. J. anberaumten Torgtermine zur Verlautbarung ihrer Forderungen, vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Caution, zur gewöhnlichen Sitzungszeit im Rigaschen Wettgerichte zu melden.

Riga-Rathhaus, den 9. April 1877.

Nr. 228. 1

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда И. Я. Назыревъ, жительствующiй въ гор. Псковѣ въ домѣ Гординыхъ, симъ объявляетъ, что 19. Мая 1877 года, въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, на удовлетворенiе долга С.-Петербургскому 1. гильдiи купцу Якову Петрову Галебскому, по исполнительнымъ листамъ С.-Петербургскаго Коммерческаго Суда отъ 19. Iюня и 15. Iюля 1875 г. за № 2697 и 2991 въ суммѣ: по первому, за уплатою, остальныхъ 2375 руб. 58 коп. съ процентами и по второму 1500 руб. съ процентами, будетъ продаваться недвижимое имѣнiе дворянина Василiя Валерiанова **Пѣвицкаго Боровицкаго**, заключающееся: а) въ селѣ Удохѣ, съ господскими и усадебными постройками, земли примѣрно до 540 дес., оцѣненное въ 10,000 руб; б) въ пустоши оно же сельцо Раекъ, съ находящимися на ней постройками, земли до 95 дес., оцѣненной въ 2000 руб.; в) въ свободной отъ крестьянскаго надѣла землѣ при деревни Вязище и при бывшей деревни Хвацы, нынѣ упраздненной, 1 участокъ до 3 дес., оцѣненный въ 15 руб., 2 участокъ до 76 дес., оцѣненный въ 400 руб., и 3 участокъ до 94 дес., оцѣненный въ 500 руб.; г) въ свободной отъ крестьянскаго надѣла землѣ при деревни Кiевецъ до 35 дес., оцѣненный въ 200 руб.; д) при деревни Углецъ, 1 участокъ земли до $1\frac{1}{2}$ дес. и 2 участокъ земли до 57 дес., оцѣненные въ 300 руб. и е) при деревни Колотиловѣ, 1 участокъ, подъ названiемъ Нивки, земли до 102 дес., оцѣненный въ 100 руб., и 2 участокъ, подъ названiемъ Подъ-Носовичи, земли до 110 дес., оцѣненный въ 100 руб. Все это недвижимое имѣнiе находится Псковской губернiи, Порховскаго уѣзда, въ Опочецкой и Богородицкой волостяхъ и состоитъ въ залогѣ у крестьянина Степана Афанасьева Щеголовѣ въ суммѣ 28,000 руб. съ процентами. Желающiе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящiяся, въ канцелярiи Псковскаго Окружнаго Суда.

№ 36. 3

За неутвержденiемъ торговъ, производившихся 21. и 24. Февраля, Артиллерiйская Часть Кронштатскаго порта, вызываетъ вновь, желающихъ прiобрѣсти покупкою, разнаго негоднаго имущества для артиллерiи, поименованное въ (такихъ-то) нумерахъ газетъ за исключенiемъ 3. отдѣленiя.

Торги будутъ производиться 17. а переторжка 20. Мая сего года.

Продаваемое имущество и кондицiи, которые остаются безъ измѣненiя, желающiе могутъ разсматривать ежедневно, кромѣ праздничныхъ и табельныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 4 по полудни.

№ 1920. 3

Витебское Губернское Правленiе, согласно постановленiю своему объявляетъ, что въ присутствiи сего правленiя на 12. Мая сего года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу недвижимаго имѣнiя Михалово, въ 1 станѣ Полоцкаго уѣзда, состоящаго, расположеннаго отъ уѣзднаго гор. Полоцка и Полоцкой станцiи Динабурго-Витебской желѣзной дороги въ 17 верстахъ, полустанцiи Горяны 16 верстахъ, торговаго тракта, идущаго изъ города Полоцка въ Витебскъ 14 верстахъ и рѣкъ Двины 15 верстахъ и Полоты 5 верстахъ, принадлежащаго помѣщику Антону Леандрову Максимовичу, на пополненiе числящихся казенныхъ взысканiй: штрафа за неправый искъ 200 руб., гербовыхъ пошлинъ 6 руб. 40 коп. и недоимокъ по Полоцкому казначейству 10 руб. 28 коп. Въ продаваемомъ имѣнiи, оцѣненномъ въ 1410 руб., находится земли: подъ селенiемъ, садомъ огородами, гумменниками, конопляниками 1 дес., пахатной 35 дес., сѣнокосной 8 дес., подъ лѣсомъ дровянымъ 15 дес., кустарниками 6 дес. и подъ дорогами, болотами и вообще неудобной 10 дес., а всего 75 дес., каковая земля состоитъ въ одной окружной межѣ. Изъ построекъ имѣются: старый одно-этажный домъ съ мезониномъ, людская изба, амбаръ, конюшня и возовня, три амбара, ледникъ, новый деревянный срубъ, скотный дворъ, токъ съ реею, четыре деревянныхъ сарая и фруктовый садъ, осаженный липами, въ которомъ 13 яблонь, 1 груша, 10 кустарниковъ простаго крыжевника.

Желающiе участвовать на торгахъ приглашаются въ Губернское Правленiе въ назначенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящiяся.

№ 2975. 2

Судебный Приставъ при Великолуцкомъ Окружномъ Судѣ Григорьевъ, жительствующiй въ гор. Великихъ-Лукахъ, на основанiи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что 19. Мая 1877 года, въ 10 часовъ утра, въ зданiи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣнiе, принадлежащее Новоржевской помѣщицѣ вдовѣ статскаго совѣтника Княжнѣ Варварѣ Федоровнѣ Шаховской, заключающiяся изъ пустоши Арѣшки въ коей всего земли въ окружной межи 1 д. 148 кв. саж. съ находящеюся на оной деревянною водяною мельницею о двухъ поставахъ для молотья и пеклевки муки съ деревянною пильною машиной о 12 пилахъ съ проводомъ для сукновальни а также съ принадлежащими къ этой мельницѣ не жилыми постройками. Имѣнiе это находится въ Псковской губернiи, Новоржевскаго уѣзда, 2 стана, заложено въ обществѣ Взаимнаго Поземельнаго Кредита и назначено въ продажу для удовлетворенiя взысканiя въ пользу надворнаго совѣтника Александра Ивановича Безперчаго за уплатою остальныхъ 453 р. 82 к. съ проц. на 500 руб. съ 8. Апрѣля 1870 г. и судебныхъ издержекъ 44 руб. 16 коп. оцѣнено въ 3500 руб. сер., съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнiя въ совокупности. Всѣ бумаги и документы, относящiяся до продаваемаго имѣнiя, открыты для публики въ канцелярiи Окружнаго Суда.

№ 107. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Баронъ **Э. Криденеръ.**

Секретарь К. Ястржембскiй.

Неоффицiальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Einladung.

Die Herren Mitglieder des Börsen-Vereins werden hierdurch vom Rigaschen Börsen-Comité aufgefordert,

Freitag, den 22. April 1877, Vormittags 11 Uhr, im oberen Börsensaale

sich einzufinden.

Tagesordnung:

1) Creirung zweier neuen provisorischen Wraker-Pensionsstellen;
2) Sicherstellung des Unterhalts des Ambaren-Wach- und Löschcommando's;
3) Bewilligung der Mittel zur Einrichtung der Beleuchtung auf em neuen Zollquai;
4) Regelung der Börsen-Accidentien der Zollbeamten;
5) Aenderung einiger §§ des Statuts der Börsen-Bank.

Der Börsen-Comité macht hierbei zugleich darauf aufmerksam, daß nach § 7 des Allerhöchst bestätigten Statuts der Rigaer Börse sämmtliche Börsen-Vereinsglieder den General-Versammlungen des Vereins beizuwohnen haben, mithin auch alle zum Börsen-Verein gehörigen Glieder eines Handlungshauses zu den General-Versammlungen zu erscheinen verpflichtet sind, oder der statutenmäßigen Pön unterliegen, falls sie ohne triftige Gründe ausbleiben.

Riga, den 14. April 1877.

Der Rigaer Börsen-Comité.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Freitag den 22. April c.,** Nachmittags 2 Uhr, in dem an der Marstallstraße sub Nr. 32, belegenen Heugelschen Hause, die zum Nachlasse des weil. Aeltesten gr. Gilde **Niels Hans Philippsen** gehörigen **Mobiliareffecten,** bestehend in Möbeln, Gold- und Silbersachen, Kleidern, Bettzeug und anderen brauchbaren Sachen, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Das III. **Dorpatsche Kirchspielsgericht** bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß dasselbe **seinen Sitz vom 14. April c. ab** auf dem im Dorpatschen Kreise und Ringenschen Kirchspiele belegenen Gute **Schloß-Ringen** haben wird. — Adresse über Station Uddern.

Tammenhof, am 2. April 1877. Nr. 1319.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts, sollen **Mittwoch den 20. und Donnerstag den 21. d. M.,** Vormittags 11 Uhr, in meinem Auctionslocal, Marstallstraße Nr. 26, in Concurssachen des Schuhwaarenhändlers Alex. Traugott verschiedene

Schuhwaaren und Gummi-Galloschen

für Herren, Damen und Kinder; sowie **Freitag den 22. d. M.,** auf dem Auctionsplatz, am Ende der Münstereistraße in der Nähe der Post, in derselben Sache,

eine Budeneinrichtung,

als: **zwei Zahltische** und **ein großer Glasschrank** gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Ziegel-Auction.

Auf Requisition Eines Mitauschen Oberhauptmannsgerichts soll **Donnerstag den 28. d. M.,** Vormittags 11 Uhr, am Dünaufer beim Kaiserlichen Garten, auf dem Winburgschen Stapelplatze, eine zum Nachlaß des weil. kurländischen Grundbesitzers Semen Andrejew Tschakow gehörige Partie von

ca. 1,200,000 Stück gebrannte Ziegel

in einzelnen Standpartien unter den bei der Auction anzugebenden, vor derselben in meinem Büreau, Marstallstraße Nr. 26, einzusehenden Bedingungen, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

In der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Nachstehende örtliche Legtimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des Telschschen Bauers Chrysostomus Chr. Murowsky, d. d. 25. November 1876, Nr. 5059, giltig bis zum 26. Mai 1877.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Suhrs verzeichneten Tija Lugi, d. d. 23. December 1875, Nr. 19,064, giltig bis zum 1. October 1876.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено полицiею. — Типографiя Губернскаго Управленiя (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 15. Апрѣля 1877 года.